

Parafia M.B. Częstochowskiej

**Our
Lady Of
Czestochowa
Parish**

Help Me, to save the world!

**March 5th,
2017, No. 10**

1-sza Niedz. W. Postu



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed. - Fr. 7:00 am (English); 6:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 6:30 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed
Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six
months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to
arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

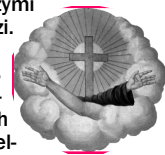
parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;
O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz) - kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin - kl. 5;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greloch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.



By Dr. Scott Hahn

Tale of Two Adams

First Sunday of Lent (Cycle A)

In today's Liturgy, the destiny of the human race is told as the tale of two "types" of men - the first man, Adam, and the new Adam, Jesus (see 1 Corinthians 15:21-22; 45-59).

Paul's argument in the Epistle is built on a series of contrasts between "one" or "one person" and "the many" or "all." By one person's disobedience, sin and condemnation entered the world, and death came to reign over all. By the obedience of another one, grace abounded, all were justified, and life came to reign for all.

This is the drama that unfolds in today's First Reading and Gospel.

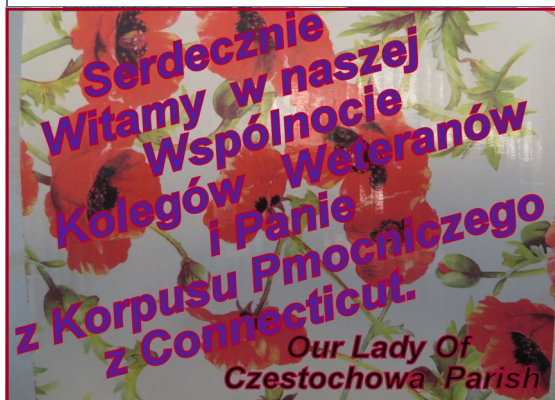
Formed from the clay of the ground and filled with the breath of God's own Spirit, Adam was a son of God (see Luke 3:38), created in his image (see Genesis 5:1-3). Crowned with glory, he was given dominion over the world and the protection of His angels (see Psalms 8:6-8; 91:11-13). He was made to worship God - to live not by bread alone but in obedience to every word that comes from the mouth of the Father.

Adam, however, put the Lord his God to the test. He gave in to the serpent's temptation, trying to seize for himself all that God had already promised him. But in his hour of temptation, Jesus prevailed where Adam failed - and drove the devil away.

Still we sin after the pattern of Adam's transgression. Like Adam, we let sin in the door (see Genesis 4:7) when we entertain doubts about God's promises, when we forget to call on Him in our hours of temptation.

But the grace won for us by Christ's obedience means that sin is no longer our master.

As we begin this season of repentance, we can be confident in His compassion, that He will create in us a new heart (see Romans 5:5; Hebrews 8:10). As we do in today's Psalm, we can sing joyfully of our salvation, renewed in His presence.



Saturday, March 4, 2017 First Saturday

- 8:30 am † Józefa Ozga - Grono Pedagogiczne i Pracownicy Szkoły Języka Polskiego im. Św. JPPII
- 4:00 pm † Eugenia & Teofil Urbaniak - Daughter
- 6:00 pm † Maria Susoł - Córka z rodziną



Sunday, MARCH 5, 2017 **FIRST SUNDAY OF LENT**

- 8:00 am - *Podziękowanie za otrzymane łaski oraz o zdrowie i Boże błogosławieństwo z okazji 65 rocznicy ślubu dla Genowefy i Jana Kotowski - Intencja własna*
- 9:30 am † Felix & Ewa Puszek - Bielawski Family

10:30 am - **Gorzkie Żale**

11:00 am - Dzień Żołnierzy Wyklętych - Weterani Pł. # 37

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- † Maria Piórkowski - Mama
- † Mieczysław Gugała - Od siostry z rodziną

***Congratulations to Genowefa & Jan Kotowski
on their 65th Wedding Anniversary.***

Monday, March 6, 2017

- 7:00 am - *Za Parafian - For Our parishioners*
- 8:00 am † Krzysztof Dachtera - Mama

Tuesday, March 7, 2017

- 7:00 am - Stanley Kukla - Danuta Pruchniewski
- 8:00 am † Józef Pawlik - Dzieci
- † Józefa i Władysław Rzyśko, Maria i Mieczysław Romek, Lucyna Gut - Córka z rodziną

Wednesday, March 8, 2017

- 7:00 am † Edward Suski (3R) - Żona Regina z córkami
- 6:00 pm † Stanisław Cholewa (1R) - Córka z rodziną

Thursday, March 9, 2017

- 7:00 am - *Intencja wolna/ Intention available*
- 6:00 pm - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Dominika Sobieszek z Okazji 18 urodzin - Babcia

Friday, March 10, 2017

- 7:00 am † Józef i Genowefa Bochyńscy - Ania i Adam
- 6:00 pm † Teresa Jankowska - Jola Zajac
- 6:30 pm - **Droga Krzyżowa**

Saturday, March 11, 2017

- 8:30 am - Janina Grzegorzczuk, Krystyna Zapucka- Alina i Jan Kozak
- 4:00 pm † Jan i Rozalia Bolek - Córka z rodziną
- 7:00 pm † Teofila i Feliks Maziarz - Syn Władysław z żoną i rodziną

Sunday, MARCH 12, 2017

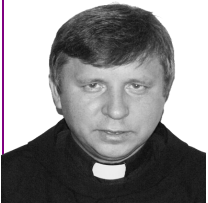
- 8:00 am † Za zmarłych z rodziny Dubrówko - Rodzina
- 9:30 am - *Za Parafian - For Our parishioners*

10:30 am **Gorzkie Żale**

11:00 am † Wanda i Kazimierz Łupiński - Jadwiga Łupińska z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- † Kazimierz Zalewski - Rodzina Wałkowiak
- Podziękowanie za otrzymane łaski i prośba o Boże błogosławieństwo dla Renaty Bester z okazji urodzin - Mąż z rodziną



FROM THE PASTOR'S DESK

WHY DO WE FAST? We

know that Lent is the 40 days before Easter in which Catholics pray, fast, contemplate, and engage in acts of spiritual self-discipline. We do these things because Easter, which celebrates the Resurrection of Christ, is the greatest holy day of the Christian year and Catholics have recognized that it is appropriate to prepare for such a holy day by engaging in such disciplines. Lent is a great time to "repent" -- to return to God and re-focus our lives to be more in line with Jesus. It's a 40 day trial run in changing our lifestyle and letting God change our hearts. Lent bears a particular relationship to the 40 days Christ spent fasting in the desert before entering into his public ministry. Catholics imitate Christ by spending 40 days in spiritual discipline before the celebration of Christ's triumph over sin and death. Fasting is a biblical discipline that can be defended from both the Old and the New Testament. Christ expected his disciples to fast and issued instructions for how they should do so. Catholics follow this pattern by holding a partial fast on Ash Wednesday and Good Friday. Fasting on these days means we can have only one full, meatless meal. Abstinence is our way of commemorating Christ's Crucifixion on a Friday. We abstain from eating meat on that day of the week during Lent. The only kind of flesh we eat on Friday is **fish, which is a symbol of Christ**. By having the sign of the cross made with ashes on our foreheads, we mourn Christ's suffering on the cross and our own sins, which made that suffering necessary. Apart from the prescribed days of fast and abstinence on Ash Wednesday, Good Friday, and the days of abstinence every Friday of Lent, Catholics have traditionally chosen additional penitential practices for the whole Time of Lent. Such practices are not regulated by the Church, but by individual conscience. Some people have been known to go without food for days. But that's not the only way to fast. You can fast by cutting out some of the things in your life that distract you from God. Some of us use the whole 40 days to fast from candy, watching television, soft drinks, alcohol, cigarettes or meat as a way to purify their bodies and lives. You might skip one meal a day and use that time to pray instead. With the saved money on your food..., you can **joyfully give extra support** to your beloved Parish. Together let us begin the journey through Lent, to Holy Week and the joyful triumph of Easter. P.S. Those that are excused from fast and abstinence include those outside the age limits, the physically or mentally ill including individuals suffering from chronic illnesses such as diabetes. Also excluded are pregnant or nursing women. In all cases, common sense should prevail, and ill persons should not further jeopardize their health by fasting.

Z BIURKA PROBOSZCZA

CO TO ZNACZY POŚCIC?

Dobrze wiemy, że Wielki Post obchodzimy na pamiątkę postu Chrystusa na pustyni. Obejmuje on 40 dniowy czas przed celebracją największego chrześcijańskiego święta - Zmartwychwstania Pana Jezusa. Wielki Post określają trzy wielkie filary: post, modlitwa i jałmużna. W dzisiejszym czasie trzeba słowo "post" rozumieć bardzo szeroko. Mówimy: Wielki Post. Kiedyś, dla chrześcijan pierwszych wieków, a nawet jeszcze kilkadziesiąt lat temu dla naszych dziadków, to słowo znaczyło wiele. Był to rzeczywiście post wielki. Ludzie odmawiali sobie potraw mięsnych przez cały czas trwania postu, ograniczali także to, co w dzisiejszych czasach jest dozwolone. Została nazwa, ale niewiele zostało z praktyki, która ogranicza się właściwie tylko do powstrzymywania się od mięsa w piątki i do postu ścisłego w Wielki Piątek, **a reszta? Stąd też chodzi tutaj o szerszą pojętą ascezę. Nie tylko o to, żeby nie objadać się mięsem, ale zrezygnować z tego, co w innych okresach może być dozwolone, a czasem jest uzależnieniem. Każdy człowiek ma swoje braki i słabości.** Przedmiotem postu może być ich opanowywanie. Dzięki pokucie można ujrzeć w ciemnościach grzechu, **Chrystusa, który jest Światłością.** Wielki Post to przede wszystkim **czas przemiany życia oraz odnowienia więzi i przyjaźni z Bogiem i ludźmi.** Droga Krzyżowa i Gorzkie Żale, czyli nabożeństwa charakterystyczne dla tego okresu, służą rozpamiętywaniu męki Jezusa, skupieniu uwagi na osobistej modlitwie i współcierpieniu z Matką Bolesną. Wierni podejmują ofiary w duchu wynagrodzenia za tak raniące Boga i Kościół grzechy. Wielki Post sprzyja też naprawieniu wyrządzonych krzywd i wtedy mamy dowód szczerego nawrócenia. Chrystus nie odbiera nikomu wolności i nie zmusza do niczego, ale wyciąga rękę do ludzi z zaproszeniem "Nawracajcie się, albowiem bliskie jest królestwo niebieskie". Dla pogrążonych w ciemności jest to szansa ujrzania Światła. **Wielki Post może też być tym czasem, gdzie w duchu wdzięczności i chrześcijańskiej odpowiedzialności za naszą Parafię zwiększę moją składkę niedzielą** – będzie to wówczas bardzo namacalny i praktyczny wymiar właściwego zrozumienia ducha Wielkiego Postu! Chciejmy rozpocząć razem naszą wędrówkę przez Wielki Post w stronę Wielkiego Tygodnia i radosnego triumfu Zmartwychwstania Chrystusa w Wielkanocny Poranek.

PS. Post ścisły nie obowiązuje dzieci do 14 roku życia, osób starszych powyżej 65 lat, chorych, kobiet ciężarnych i karmiących. Jak zawsze należy zachować tu tzw. „zdrowy rozsądek”

FIRTHT SUNDAY OF LENT/ PIERWSZA NIEDZIELA POSTU

KOLEKTY/ COLLECTIONS

This Sunday the II-nd Collection is „Maintenance and Repair”.

W dzisiejszą niedzielę II-ga Kolekta jest „Naprawy i remonty”.

II-nd Collection for next Sunday will be „H.O.P.E.”.

II-ga Kolekta w następną niedzielę będzie „Nasze Wsparcie w Wydatkach Parafialnych”.

Kolekty 02.26.17

I - \$ 1,611.00 : from envelopes \$1008.00, loose money \$603.00

II- \$ 1,009.00: From envelopes \$678.00, loose money \$331.00

Church Donation by:

Galka Family \$50

Richard Rolak \$100

Donation in memory of Victoria R. Rajewski
by Raymond Delano & Michael Fay \$150

God Bless You for Your Generosity!

DZIEKUJEMY ZA ZABAWĘ KARNAWAŁOWĄ.

W ubiegłą sobotę odbyła się Zabawa Karnawałowa, organizowana przez Fundację Kultury Polskiej. Było to kolejne radosne wydarzenie na "polonijnym podwórku". Jak zawsze była bardzo dobra muzyka/DJ Mariusz/ i pyszne, przygotowane przez Maćka i pomocników jedzenie. Jak zawsze była bardzo miła atmosfera. Dziękujemy organizatorom i tym, którzy uczestniczyli w tym radosnym wydarzeniu. Poniżej parę zdjęć.



Please pray for the sick, homebound and Hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Józefina Szloch, Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita

Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michalek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Joe Żebrowski, James Travis, Bartek Góralski.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

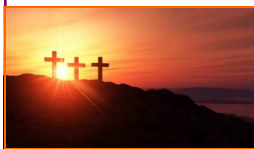
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI. Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysia Piotrowskiej.



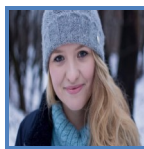


Nabożeństwa Wielkopostne



Gorzkie Żale: w każdą niedzielę o godz. 10.30 am
Droga Krzyżowa: w każdy piątek o godz. 6.30 pm

KĄCIK MŁODZIEŻOWY **NIECODZIENNE PRZEMYŚLENIA**



"Nie jest za późno"

Czy przyszły Ci kiedyś do głowy takie myśli: mam marzenie, chce coś zrobić, chce pokochać, przebaczyć, uwierzyć, zrobić.. Ale jest już za późno. Jestem za stary, głupio mi, może nie warto? Dopóki żyjesz wiedz, że zawsze jest czas na miłość, przebaczenie, powstawanie z upadku, na marzenia i ich realizację. Nawet jeśli nie dokładnie tak jak to sobie wymyśliliśmy. Co gdyby tak w tym tygodniu zrobić jedną rzecz, którą tak ciągle odkładamy na potem? Każdy moment jest dobry aby zacząć coś pięknego i nowego.

Spróbuj !:)



STUDIUM PISMA ŚWIĘTEGO. Osoby, które pragną bardziej poznawać tajemnice naszej Wiary poprzez studiowanie i rozważanie Pisma Świętego oraz Katechizmu Kościoła Katolickiego, poprzez dzielenie się swoją wiarą i problemami współczesnego świata, rodziny etc. **proszone są o kontakt z O. Jurkiem** lub o wpisanie się na listę znajdującą się z tyłu kościoła. Spotkania mogłyby odbywać się raz lub dwa razy w miesiącu w zależności od zainteresowania i potrzeb, najprawdopodobniej po wieczornej Mszy św. w czwartek lub piątek. Istnieje możliwość wybrania innych dni i innego czasu. **Zachęcamy.** Planujemy też stworzenie podobnych spotkań dla naszej młodzieży. Spotkania tej grupy odbywałyby się **najprawdopodobniej** po sobotniej Mszy św. wieczornej, raz lub 2 razy w miesiącu. Osoby zainteresowane proszone są o kontakt z O. Jurkiem lub biurem parafialnym.

BIBLE STUDY GROUP. We would like to establish a Bible Study Group in our Parish - if interested call the office or contact Fr. George.



HOLY HUMOR.

A father was approached by his small son who told him proudly, "I know what the Bible means!" His father smiled and replied, "What do you mean, you 'know' what the Bible means? The son replied, "I do know!" "Okay," said his father. "What does the Bible mean?" "That's easy, Daddy..." the young boy replied excitedly, "It stands for 'Basic Information Before Leaving Earth.'"

2016 Appeal Rebate

Recently we received a rebate check for the 2016 Catholic Appeal. Our total rebate for the last Catholic Appeal is \$7,534.85

Rabat z Archidiecezji za 2016 rok

W ubiegłym tygodniu Parafia otrzymała dziękczynny list od naszego Arcybiskupa Sean O'Malley za bardzo udany udział w ubiegłorocznej kampanii „Catholic Appeal”, oraz czek na \$7,534.85 jako zwrot dla naszej Wspólnoty. Dziękujemy Wszystkim, którzy w tym projekcie uczestniczyli.

ANNOUNCEMENT WEEKEND (March 4/5)

Bulletin Announcement

Next week, Catholics across the Archdiocese will be invited to pledge their support to the 2017 Catholic Appeal. The Appeal helps to maintain and expand the many ministries that serve the Catholic faithful in our part of Christ's vineyard. Please be sure to read the insert in today's bulletin to see how these ministries impact our parish and the life of our Church.

Prayer of the Faithful

May the Our Lady of Czestochowa Parish community respond generously to Cardinal Seán's request for support of our 2017 Catholic Appeal.

INVITATION TO "LENTEN TAIZE", next Sunday/March 5th, at 3.00 p.m. – Saint Joseph- Saint Lazarus Parish. **Our choir is participating . Join us to experience the Spirit of Taize.**

THANK YOU FOR BEING RESPONSIBLE



ZMARLI

Śp. Stanley Kukla (91 lat)
 Śp. Robert Nowakowski (64 lat)
 Wieczny odpoczynek racz im dać, Panie.